

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 19

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





† Prof. Dr. Max Tièche

Direktor der stadtzürcherischen Poliklinik und Dozent für Dermatologie und Venerologie an der Universität Zürich, starb 60 Jahre alt.

Prof. Dr. Max Tièche, Directeur de la polyclinique municipale et professeur de dermatologie et de venerologie à l'Université de Zurich est décédé à l'âge de 60 ans.



† Nationalrat Hermann Müri

kantonal aargauischer Arbeitersekretär, Großrat und Gemeindevorsteher von Turgi, starb 64 Jahre alt. Dem Nationalrat gehörte er seit 1919 an.

M. Hermann Müri, secrétaire des syndicats ouvriers argoviens, député et maire de Turgi est décédé à l'âge de 64 ans. Le défunt appartenait au Conseil national depuis 1919.



Direktor  
Harold Butler

seit 1932 Leiter des Internationalen Arbeitsamtes in Genf, ist zurückgetreten, um den Posten eines Direktors des Neuen Kollegiums in Oxford zu übernehmen.

M. Harold Butler qui depuis 1932 assurait la direction du B.I.T., vient de donner sa démission.

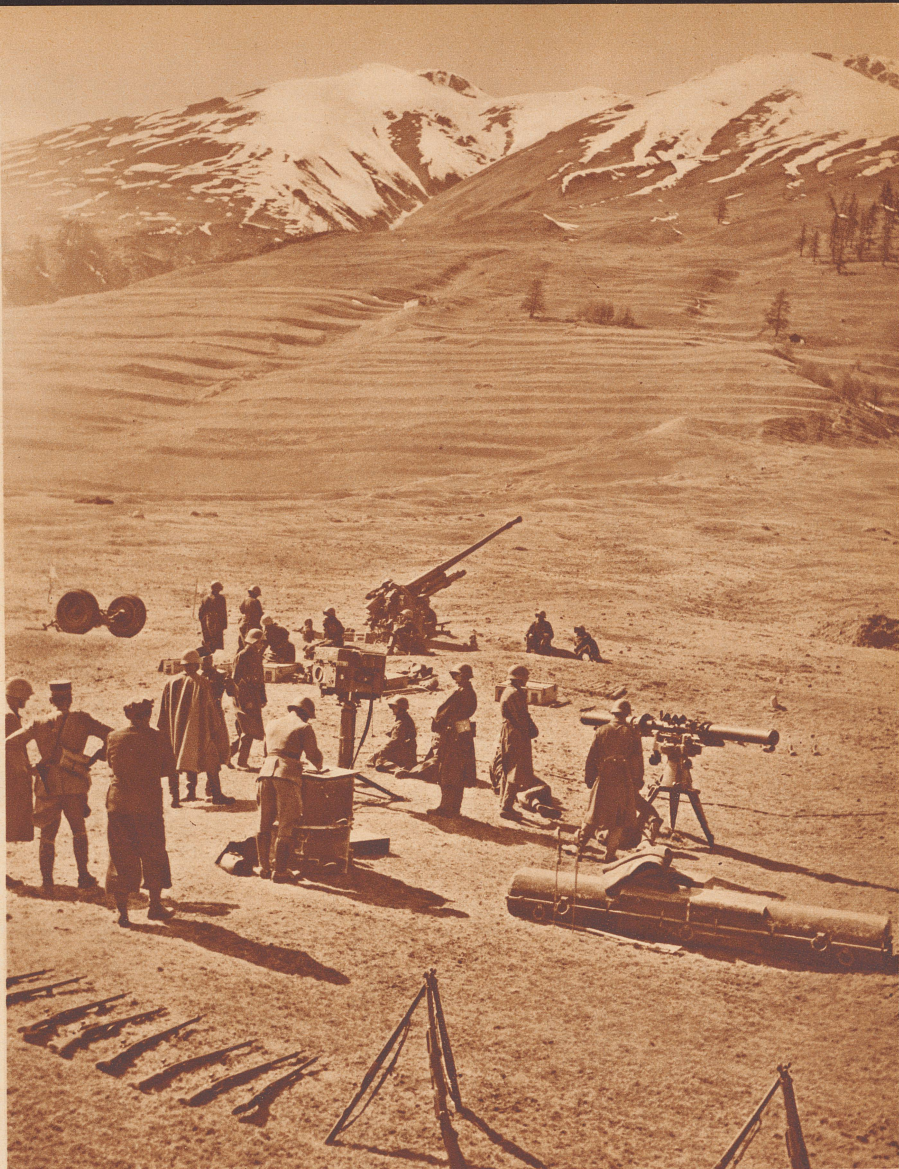
Photo ATP

### Die Flab-Artillerie übt im Hochgebirge

Nachdem die Fliegerabwehrrekutenschule 1/38 den ersten Teil ihres Ausbildungsprogramms auf dem Waffenplatz Kloten beendet hat, ist sie vergangene Woche zu Felddienstübungen nach Graubünden disloziert. Im Oberengadin finden in dieser und der nächsten Woche Schießübungen mit den in unserer Armee neu eingeführten Flugabwehrgeschützen statt. Geschossen wird gegen ein von einem Flugzeug nachgeschlepptes Tutzziel. Bild: Blick auf eine Geschützstellung auf dem Schießplatz zwischen Zuoz und Scans.

Tirs contre aéronefs en haute montagne. L'école de recrues 1/38, après plusieurs semaines d'instruction à Kloten, s'est rendue dans les Grisons pour y effectuer ses exercices de tirs et de combats. Voici en position, sur une place de tir des environs de Zuoz, un des canons Schneider-Creusot 7,5 que vient d'acquiescer la D. C. A.

Photopress



### Der unbändige «Exilé»

feierte in der Hand des trefflichen Hauptmanns Mettler (St. Gallen) im Hauptevent der Basler Springkonkurrenz, dem schweren Jagdspringen, mit einer vollen halben Minute Vorsprung auf «Cetonia» unter Oberleutnant Hirt (Bern) einen großen Triumph.

«Exilé» monté par le cap. Mettler (St-Gall) s'adjuge avec plus d'une demi minute d'avance sur «Cetonia» monté par le 1er lt Hirt (Berne) le parcours de chasse des Courses hippiques de Bâle.

Photo ATP



### Straßenrennen in Regen und Schnee

Hans Knecht (Zürich), der Sieger der Hauptkategorie bei der Zentralschweizerischen Meisterschaft in Cham. Er bewältigte die 213 Kilometer messende Strecke seiner Kategorie in 6:34:36 Stunden, was einem Stundenmittel von 32,463 Kilometer gleichkommt.

Sous la pluie et la neige. Le passage de Hans Knecht (Zurich) à Cham. Vainqueur du championnat routier de la Suisse Centrale, Knecht couvre les 213 kilomètres du parcours en 6:34:36 heures soit à une moyenne de plus de 32 kilomètres-heure.

Photopress

Die **ZI** erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.—. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postcheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.30. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —.60, fürs Ausland Fr. —.75; bei Platzvorschrift Fr. —.75, fürs Ausland Fr. 1.—. Schluss der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postcheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15 769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet. Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissement, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: ConzettHuber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse



## Hitler in Italien

Zwei Bildtelegramme von der Ankunft des Reichskanzlers in Rom. Oben: Die beiden Diktatoren begrüßen sich auf dem neuen römischen Ostia-Bahnhof. Bild unten: Hitler schreitet mit dem König von Italien die Ehrenkompanie ab. Hinter ihnen Mussolini und der Außenminister Ciano.

*Deux télégrammes de l'arrivée du Führer-Chancelier à Rome.*

